

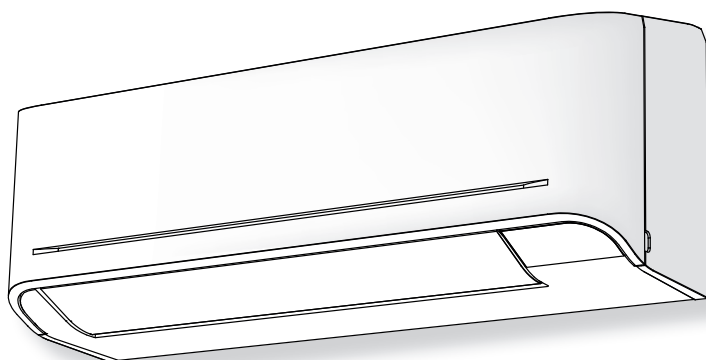
TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32

INVERTER

ROMÂNĂ



Scanați codul QR pentru a consulta manualul de instalare și manualul proprietarului de pe site.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Manualele sunt disponibile în AR/BG/CZ/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV.



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B05, 07, 10, 13, 16, 18, 24B2KVG-E

Outdoor unit

RAS-05, 07, 10, 13, 16, 18, 24B2AVG-E

1 AFIŞAJUL UNITĂȚII INTERIOARE



- 1 ECO (Alb)
- 2 Acces Wi-Fi (Alb) *
- 3 Hi POWER (Alb)
- 4 Funcționare programată (Alb)
- 5 Mod de operare (Alb)

- Luminozitatea ecranului se poate regla, urmând procedura de 14.
- * Necesită un adaptor de conectare LAN Wireless, care este disponibil ca accesoriu.

2 PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Pregătirea filtrelor

1. Deschideți grila de admisie a aerului și scoateți filtrele de aer.
2. Fixați filtrele. (vezi detaliile din Manual de Instalare).

Introducerea bateriilor (în cazul utilizării fără fir).

1. Scoateți capacul culisant.
2. Introduceți 2 baterii noi (tip AAA), respectând polaritatea (+) și (-).

Potrivirea ceasului

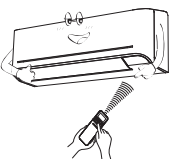
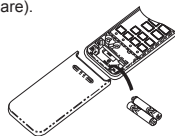
1. Se apasă pe **CLOCK** cu vârful creionului.
Dacă temporizatorul luminează intermitent, treceți la pasul următor (la pasul 2).

2. Se apasă pe **ON** sau pe **OFF** - se reglează ora.

3. Se apasă pe **SET** : Se potrivește ora.

Resetarea telecomenzii

1. Apăsați pe **RESET** cu vârful creionului sau pe **ON**.
2. Apăsați pe **POWER**.
3. Introduceți bateriile.



3 DIRECȚIA CURENTULUI DE AER

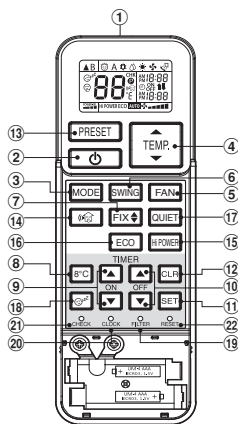
1	Se apasă pe FIX : Pentru a bloca lamele pe verticală, în direcția dorită.	
2	Se apasă pe SWING : Pentru balansarea automată a lamelei se apasă din nou pentru a opri lamele.	
3	Difuzarea curentului de aer pe orizontală se reglează manual.	

Observația:

- Se interzice deplasarea manuală a lamelei.
- Lamele se poate poziționa automat, în funcție de modul de funcționare.

4 TELECOMANDA

- 1 Emițător cu infraroșu
- 2 Buton de pornire / oprire
- 3 Buton de selectare a modului (MODE)
- 4 Buton de temperatură (TEMP)
- 5 Buton de viteză a ventilatorului (FAN)
- 6 Buton de balansare a lamelelor (SWING)
- 7 Buton de reglare a lamelelor (FIX)
- 8 Operațiune de încălzire la 8°C (8°C)
- 9 Buton pentru pornire programată (ON)
- 10 Buton pentru oprire programată (OFF)
- 11 Buton de reglare (SET)
- 12 Buton de anulare (CLR)
- 13 Buton de memorare și presetare (PRESET)
- 14 Buton de funcționarea silențioasă (SILENT)
- 15 Buton de putere mare (Hi POWER)
- 16 Buton pentru modul economic (ECO)
- 17 Butonul pentru funcționare silențioasă (QUIET)
- 18 Buton pentru modul confort nocturn (COMFORT SLEEP)
- 19 Buton de resetare a filtrului (FILTER)
- 20 Buton de setare ceas (CLOCK)
- 21 Buton de verificare (CHECK)
- 22 Buton pentru revenire la setările din fabrică (RESET)



Observația:

- Telecomanda furnizată este de tip fără fir, putând fi utilizată și ca telecomandă cu fir. Consultați „Cum se conectează telecomanda pentru funcționarea prin cablu” din instrucțiunile de instalare, dacă este necesar controlul prin cablu.
- Pentru operarea prin cablu, telecomanda se va întoarce în starea inițială (PRESET, TIMER și CLOCK se vor întoarce în starea inițială) atunci când utilizatorul închide alimentarea aparatului de aer condiționat.

5 FUNCȚIONAREA SILENȚIOASĂ

FUNCȚIONAREA SILENȚIOASĂ

Menține funcționarea silențioasă a unității exterioare, pentru un somn liniștit în timpul nopții atât al utilizatorului, cât și al vecinilor. Cu această funcție, capacitatea de încălzire este optimizată pentru a asigura o funcționare silențioasă. Funcționarea silențioasă poate fi selectată în funcție de caracteristicile dorite (Silențios 1 și Silențios 2).

Există trei parametri de setare: Nivel standard > Silențios 1 > Silențios 2

Silențios 1:

Deși unitatea funcționează silențios, capacitatea de încălzire (sau Răcire) este în continuare prioritarizată pentru a asigura un confort suficient în încăpere.

Această configurare este un echilibru perfect între capacitatea de Heating (Încălzire) sau Cooling (Răcire) și nivelul de sunet al unității externe.

Silențios 2:

Compromis privind capacitatea de Heating (Încălzire) (sau Cooling (Răcire)) în funcție de nivelul de sunet, în orice situație în care nivelul de sunet al unității externe are prioritate înaltă.

Această setare are rolul de a reduce nivelul maxim de zgomot al unității exterioare cu 4 dB (A).

Observația:

- La activarea funcționării silențioase, se poate produce încălzirea (sau răcirea) inadecvată.

Funcționarea Silențioasă (Unitate Exterioară)



6 FUNCȚIONAREA AUTOMATĂ

Pentru a selecta automat funcționarea în modul de răcire, încălzire sau „Doar ventilator”

1. Se apasă pe **MODE** : selectați Auto A.
2. Se apasă pe **TEMP** : Fixați temperatura dorită. Min. 17°C, max. 30°C.
3. Se apasă pe **FAN** : se selectează AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ sau HIGH.

7 FUNCȚIILE RĂCIRE / ÎNCĂLZIRE / FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DOAR VENTILATOR

1. Se apasă pe **MODE** : Selectează Cool, Heat sau Fan only.
2. Se apasă pe **TEMP** : Fixați temperatura dorită.
Min. 17°C, max. 30°C.
Doar ventilație nicio valoare de temperatură
3. Se apasă pe **FAN** : se selectează AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ sau HIGH.

8 DEZUMIDIFICAREA

În cazul dezumidificării, funcția de răcire moderată este controlată în mod automat.

1. Se apasă pe **MODE** : selectați Dezumidificare.
2. Se apasă pe **TEMP** : Fixați temperatura dorită. Min. 17°C, max. 30°C.

Observația: Viteza ventilatorului în modul Dezumidificare este setată numai la Auto.

9 MODUL Hi POWER

Pentru a controla în mod automat temperatura încăperii și curentul de aer, pentru o răcire sau o încălzire mai rapidă (cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILAȚIE)

- Se apasă pe **Hi POWER** : Se inițiază și se oprește modul de funcționare respectiv.

10 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL ECO

Pentru a controla automat temperatura încăperii și a economisi energie (cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILAȚIE)

Se apasă pe : Se inițiază și se oprește modul de funcționare respectiv.

Observația: Modul de răcire; temperatura stabilită va crește automat cu 1 grad/oră timp de 2 ore (creștere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

11 OPERARE LA 8°C

1. Se apasă pe pentru a modifica setarea la 8°C a temperaturii de operare.

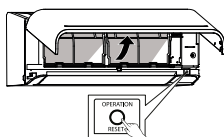
2. Se apasă pe pentru a ajusta setările temperaturii de la 5°C la 13°C.

Observația: La 8°C va opera numai în modul de Încălzire. Dacă Aerul condiționat va funcționa în modul de răcire interioară (inclusiv răcire automată) sau de uscare, acesta va trece în modul de încălzire.

12 FUNCȚIONAREA TEMPORARĂ

În cazul pierderii telecomenzii sau al descărcării bateriilor

- Apăsarea butonului RESET permite pornirea și oprirea aparatului de aer condiționat fără a utiliza telecomanda.
- Modul de funcționare este setat la AUTOMAT, temperatura prestabilită este de 24°C, iar ventilatorul este reglat la viteză automată.



Butonul OPERATION / RESET

13 UTILIZAREA FUNCȚIEI DE PROGRAMARE

Temporizatorul se fixează atunci când aparatul de aer condiționat este în funcțiune.

Programarea pentru pornire/oprire (ON)	Programarea pentru pornire/oprire (OFF)
1 Se apasă pe : Se fixează programarea pentru pornire (ON).	Se apasă pe : Se fixează programarea pentru oprire (OFF).
2 Se apasă pe : Se fixează temporizatorul.	Se apasă pe : Se fixează temporizatorul.
3 Se apasă pe : Se anulează temporizatorul.	Se apasă pe : Se anulează temporizatorul.

În fiecare zi, temporizatorul zilnic îi permite utilizatorului să seteze programarea pentru pornire (ON) și cea pentru oprire (OFF) și va fi activat zilnic.

Setarea temporizatorului zilnic

1 Se apasă pe : Programarea pentru pornire (ON).	3 Apăsați pe .
2 Se apasă pe : Programarea pentru oprire (OFF).	4 Se apasă pe SET pe butonul în timp ce simbolul (⬆ sau ⬇) aprinde intermitent.

- În timpul activării temporizatorului zilnic, sunt afișate ambele săgeți (⬆, ⬇).

Observația:

- Țineți telecomanda în zona de recepție a unității interioare; în caz contrar, poate apărea un decalaj temporal de până la 15 minute.
- Setarea va fi salvată pentru următoarea funcționare identică.

14 REGLAREA LUMINOZITĂȚII LEDURILOR ECRANULUI

Pentru a reduce luminozitatea ledurilor ecranului sau pentru a stinge ledurile.

1. Țineți apăsat timp de 3 secunde, până când nivelul de luminozitate (d0, d1, d2 sau d3) apare pe ecranul LCD al telecomenzii, apoi eliberați butonul.
2. Apăsați Creștere sau Scădere pentru a regla luminozitatea în 4.

Ecran LCD telecomandă	Afișajul funcțiilor	Luminozități
d3	Lampa luminează luminozitate maximă.	100%
d2	Lampa luminează 50% luminozitate.	50%
d1	Lampa luminează 50% luminozitate și lampa de funcționare este stinsă.	50%
d0	Toate lămpile se sting.	Toate se sting

- În caz că se setează d1 sau d0 lampa iluminează timp de 5 secunde înainte de a se stinge.

15 FUNCȚIONAREA PRESETĂ

Se setează modul de funcționare preferat pentru următoarea utilizare. Setarea va fi memorată de către aparat pentru modulurile de funcționare viitoare (cu excepția direcției curentului de aer).

1. Se selectează modul de funcționare dorit.
2. Se ține apăsat butonul timp de 3 secunde, pentru a memora setarea. Este afișat simbolul P.
3. Se apasă pe : Aparatul este pus în funcțiune în modul presetat.

16 SETAREA FUNCȚIEI DE REPORNIRE AUTOMATĂ

Acest produs este astfel proiectat încât, după o pană de curent, să repornească automat în același mod de funcționare ca și înainte de pana de curent.

Informații

Acest produs este livrat cu funcția Auto Restart în poziția ON. OFF-o după cum este necesar.

Dezactivarea (OFF) funcției de Repornire automată

- Pentru stabilirea modului de butonul [OPERATION] se ține apăsat funcționare de pe unitatea interioară timp de 3 secunde (se aud 3 bipuri, dar indicatorul de OPERATION nu se aprinde intermitent).

Activarea (ON) funcției de Repornire automată

- Pentru stabilirea modului de butonul [OPERATION] se ține apăsat funcționare de pe unitatea interioară timp de 3 secunde (se aud 3 bipuri, iar indicatorul de funcționare se aprinde intermitent de 5 ori pe secundă timp de 5 secunde).

Observația:

- În cazul în care cronometrul de pornire (ON) sau de oprire (OFF) este setat, FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ nu este activată.

17 FUNCȚIONAREA SILENȚIOASĂ

Pentru funcționarea ventilatorului la viteză super redusă în modul silențios (cu excepția modului Dezumidificare)

Se apasă pe : Se inițiază și se oprește modul de funcționare respectiv.

Observația: În anumite condiții, este posibil ca, datorită caracteristicilor de atenuare a zgomotului, modul QUIET să nu asigure o răcire eficientă.

RO

18 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL CONFORT NOCTURN

Pentru a economisi energie în timpul nopții, curentul de aer și OFF aparatului sunt controlate automat.

Se apasă pe : Se selectează 1, 3, 5 sau 9 ore pentru programarea pentru oprire (OFF).

Observația: În modul de răcire, temperatura stabilită va crește automat cu 1 grad/oră timp de 2 ore (creștere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

19 ÎNTREȚINEREA

Mai întâi, decuplați disjunctorul.

Unitatea interioară și telecomanda

- La nevoie, unitatea interioară și telecomanda se curăță cu o cârpă umedă.
- Nu se vor folosi benzină, diluant, praf de lustruit sau lavete impregnate cu substanțe chimice.

Filtrele de aer

Se vor curăța o dată la 2 săptămâni.

1. Deschideți grila de admisie a aerului.
2. Scoateți filtrele de aer.
3. Curățați-le cu aspiratorul sau spălați-le, apoi lăsați-le să se usuce.
4. Montați la loc filtrele de aer și închideți grila de admisie a aerului.

20 CURĂȚAREA AUTOMATĂ (NUMAI PENTRU RĂCIRE ȘI DEZUMIDIFICARE)

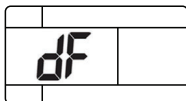
Pentru a elimina mirosurile neplăcute produse de umiditatea din unitatea interioară.

1. Dacă se apasă o dată pe butonul în modul „Răcire” sau „Dezumidificare”, ventilatorul va continua să funcționeze încă 30 de minute, după care se va opri automat. Acest proces va reduce umezeala din unitatea interioară.
2. Pentru a opri unitatea imediat, apăsați de încă 2 ori în interval de 30 de secunde.

21 FUNCȚIONARE LA DEZGHEȚARE MANUALĂ

Pentru a dezgheța schimbătorul de căldură al unității de exterior în timpul funcționării în modul încălzire.

Se ține apăsat timp de 5 sec. Apoi, pe displayul telecomenzii se va afișa mesajul timp de 2 sec, după cum se ilustrează în imaginea ①.



①

22 FUNCȚIONAREA ȘI PERFORMANȚELE

1. Funcția de protecție de trei minute: împiedică activarea aparatului timp de 3 minute atunci când este repornit imediat după ce a fost oprit.
2. Preîncălzirea: preîncălzește aparatul timp de 5 minute înainte de pornirea funcției de încălzire.
3. Controlul aerului cald: Atunci când temperatura încăperii ajunge la valoarea fixată, viteza ventilatorului este redusă automat, iar unitatea exterioară se oprește.
4. Dezghețarea automată: în timpul dezghețării, ventilatoarele sunt oprite.
5. Capacitatea de încălzire: căldura este absorbită din mediul extern și degajată în încăpere. Atunci când temperatura exterioară este prea scăzută, se recomandă folosirea unui alt aparat de încălzit în combinație cu aparatul de aer condiționat.
6. Indicații în cazul ninsorilor puternice: unitatea exterioară va fi amplasată într-un loc în care să nu fie afectată de ninsoare, depunerea de frunze sau alte materiale naturale.
7. În timpul funcționării aparatului se pot auzi pocnete ușoare. Aceste sunete nu indică o defecțiune, deoarece pot fi cauzate de dilatarea/contractarea plasticului.

Observația: Punctele 2-6 sunt valabile pentru modelele cu încălzire

Condițiile de funcționare ale aparatului de aer condiționat

Funcționare	Temp.	Temperatură exterioară	Temperatura încăperii
Încălzire		-10°C ~ 24°C	Sub 28°C
Răcire		-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dezumidificare		-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

23 DEPANARE (ASPECTE DE VERIFICAT)

Aparatul nu funcționează.	Răcirea sau încălzirea se efectuează anormal de lent.
<ul style="list-style-type: none"> • Întrerupătorul principal este decuplat. • Disjunctorul este activat pentru a întrerupe alimentarea cu electricitate. • Întreruperea curentului electric • Funcția de pornire programată este activată. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrele sunt pline de praf. • Temperatura a fost incorect fixată. • Ușile sau ferestrele sunt deschise. • Orificiul de admisie sau de evacuare a aerului de pe unitatea exterioară este blocat. • Viteza ventilatorului este prea redusă. • Modul de funcționare este FAN sau DRY • Funcția de SELECTARE A TREPTEI DE PUTERE este setată la 75% sau la 50% (Această funcție depinde de telecomandă).

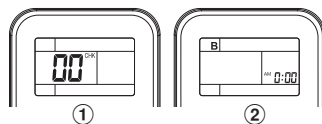
24 ALEGEREA TELECOMENZII A-B

Pentru a identifica telecomanda utilizată pentru fiecare unitate interioară în cazul în care sunt instalate 2 aparate de aer condiționat.

Setarea telecomenzii B

1. Apăsați butonul RESET de pe unitatea interioară pentru a porni aparatul de aer condiționat.
2. Îndreptați telecomanda către unitatea interioară.
3. Țineți apăsat butonul de pe telecomandă; pe acest buton se apasă cu vârful unui creion. Pe afișaj apare „00”. (Imaginea ①)
4. Apăsați pe ținând apăsat butonul . Pe afișaj va apărea „B”, înlocuind cifrele „00”, iar aparatul de aer condiționat se va opri. Telecomanda B este memorată. (Imaginea ②)

Observația: 1. Pentru a reseta telecomanda la A, repetați pașii de mai sus.
2. Telecomanda A nu are afișaj „A”.
3. Setarea din fabrică a telecomenzii este A.



①

②

TOSHIBA